



Ministero dell'Istruzione Università e Ricerca

**ISTITUTO COMPRENSIVO
MANZANO**

Cod. Mecc. UDIC848005



Scuole dell'Infanzia, Primarie e Secondarie di 1° g. dei Comuni di Manzano, San Giovanni al Nat. e Corno di R.
Via Libertà, 25 - 33044 MANZANO (UD) C.F. 94127300302 ☎ 0432-740542 ✉ 0432-741503
E-mail: udic848005@istruzione.it Sito Web: www.icmanzano.gov.it pec: udic848005@pec.istruzione.it
Scuola Capofila Rete Ragazzi del Fiume

Prot. n° 265 /A2

Manzano, 14 gennaio 2015

**Al Personale Docente
Istituto Comprensivo di Manzano**

**Al Dirigenti Scolastici e al Personale Docente
Scuole ogni ordine e grado Provincia di UDINE**

Agli Esperti esterni interessati

All'albo dell'Istituto Comprensivo di Manzano

Al Sito Ufficiale dell'Istituto Comprensivo di Manzano

Oggetto: Bando per il reclutamento di personale per l'attività di educazione interculturale, mediazione linguistico- culturale - Programma Immigrazione 2014 – Ambito 1° - Istruzione, Azione 1.1 Bando per il finanziamento "integrazione scolastica degli allievi stranieri" Anno scolastico 2014/2015.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Visto il Decreto Interministeriale n. 44 del 1 febbraio 2001 "Regolamento concernente le Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";

Visto il Piano dell'Offerta Formativa a.s. 2014/2015;

Vista la necessità di reperire figure professionali specializzate;

Tenuto conto del progetto trasmesso alla Regione FVG;

Vista la disponibilità finanziaria comunicata dalla Regione FVG con Decreto n. 3680/IMM dd. 22/10/2014 imputato al Progetto P14 "Integrazione allievi stranieri";

EMANA

Il presente avviso per la selezione di :

- a) mediatori linguistico-culturali di madrelingua in possesso di titoli e/o certificazioni validi;
per le seguenti azioni da svolgere nel periodo **gennaio – giugno 2015**;

azioni	destinatari
Educazione interculturale	TUTTI GLI ALUNNI
Mediazione linguistico – culturale	Alunni stranieri delle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo grado

Il numero delle ore è subordinato al costo orario dell'offerta.

Per il personale interno all'Amministrazione scolastica i compensi sono quelli previsti dal CCNL in vigore.

Il personale verrà reclutato a parità di costo orario omnicomprensivo secondo il seguente ordine di priorità:

- 1) docente interno;
- 2) docente in servizio presso altre Istituzioni Scolastiche della provincia di Udine;
- 3) personale esterno all'Amministrazione Scolastica e/o Enti accreditati.

REQUISITI RICHIESTI

Ferma restando la facoltà dell'I.C. di Manzano di chiedere copia della documentazione a comprova, gli esperti sono tenuti ad autocertificare il possesso di:

1. laurea o diploma di scuola secondaria superiore;
2. titolo di mediatore linguistico- culturale;
3. esperienze maturate in ambito scolastico in relazione alla fascia d'età dei destinatari dell'intervento, con indicazione della durata delle stesse;
4. esperienze maturate in altri ENTI;
7. godimento dei diritti politici e assenza di condanne penali o di procedimenti penali in corso;
8. partiva IVA agli effetti della emissione di regolare fattura elettronica – **se esterni all'Amministrazione scolastica;**

per gli Enti accreditati i seguenti requisiti di base:

- a) Iscrizione al registro delle associazioni e degli enti che svolgono attività a favore degli immigrati-dipartimento per le Politiche Sociali e Previdenziali del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali;
- b) Iscrizione all'Albo Regionale del FVG delle Associazioni e degli Enti per l'Immigrazione;
- c) Iscrizione all'elenco di cui all'art. 5 del D.lgs 215/03 (attuazione direttiva 2000/43/CE).
9. dichiarazione di possedere al suo interno un mediatore linguistico-culturale di lingua Cinese e/o con esperienza di insegnamento di una lingua straniera in una scuola del paese d'origine;
10. Offerta economica.

I requisiti indicati devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dal Bando di selezione per la presentazione delle domande.

I PAESI INTERESSATI PER LA MEDIAZIONE SONO I SEGUENTI:

ALBANIA – ROMANIA – BOSNIA – CINA – KOSOVO – TUNISIA – INGHILTERRA – MACEDONIA – MAROCCO – TURCHIA – ALGERIA – BANGLADESH – MAURITANIA – GHANA – SERBIA – LINGUA ARABA

VALUTAZIONE

La valutazione delle offerte sarà effettuata secondo i seguenti criteri:

	Punti
Titolo di studio (sarà valutato solamente un titolo di studio) - Laurea . Diploma scuola secondaria superiore	7 3
Obbligatorio il possesso di almeno uno dei due titoli	
Titolo di mediatore linguistico-culturale o equipollente (obbligatorio)	10
Esperienze maturate in ambito scolastico in relazione alla fascia di età dei destinatari dell'intervento, presso istituzioni scolastiche (3 punti per ogni contratto)	24 max
Esperienze maturate in altri ENTI PUBBLICI o ENTI LOCALI (1 punto per ogni contratto)	8 max
OFFERTA ECONOMICA (vedi tabella allegata)	

OFFERTA ECONOMICA-IMPORTO ORARIO	PUNTI
≥ € 40,00/ora	0
da € 35,00 a € 39,00/ora	4
da € 29,00 a € 34,00/ora	8
da € 25,00 a € 28,00/ora	12
€ 24,00/ora	23
€ 23,00/ora	24
€ 22,00/ora	25
€ 21,00/ora	26
€ 20,00/ora	27
da € 18,00 a € 19,00/ora	28
da € 00,00 a € 17,00/ora	30

SARANNO RITENUTE AMMISSIBILI SOLO LE OFFERTE INERENTI A TUTTE LE ATTIVITA' OGGETTO DEL PRESENTE BANDO E RIVOLTE A TUTTI I DESTINATARI.

MODALITA' E TERMINE DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

Le domande, presentate secondo il modello ALLEGATO 1, dovranno essere corredate da curriculum scritto.

Le richieste dovranno essere indirizzate all'**Istituto Comprensivo di Manzano, Via Libertà n. 25, a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno o consegna a mano alla segreteria dell'Istituto**, in busta chiusa, sigillata e controfirmata nei lembi di chiusura, recante esternamente il nominativo del mittente e l'indicazione **"Adesione bando INTEGRAZIONE SCOLASTICA ALUNNI STRANIERI 2014/2015"** e **dovranno pervenire entro e non oltre le ore 12.00 del 29/01/2015, termine ultimo. L'apertura delle buste avverrà in data 30.01.2015 alle ore 12.00 presso la sede dell'Istituto in via Libertà, 25 a Manzano e sarà effettuata dalla Commissione all'uopo costituita.**

La scuola non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazione dipendente da inesattezze nell'indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione di cambiamento d'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Le domande prive dei requisiti previsti nel presente bando o presentate oltre il termine indicato, non saranno prese in considerazione.

Le domande verranno valutate da un'apposita Commissione, che formulerà una graduatoria finale, in base ai parametri e punteggi sopraindicati.

La gara risulterà valida anche in presenza di un'unica offerta purché congrua con i requisiti richiesti e non superiore ai fondi a disposizione di questa Istituzione Scolastica. In caso di parità di punteggio si procederà al sorteggio pubblico di cui sarà data comunicazione relativa a data, ora e luogo ai due o più candidati.

In caso di rinuncia da parte di un candidato, subentrerà il successivo in graduatoria.

STIPULA CONTRATTO

Il vincitore, individuato ai sensi del presente bando, sarà invitato a presentarsi presso l'ufficio preposto per la stipula del contratto.

I compensi verranno corrisposti al termine delle attività, su presentazione di regolare documentazione comprovante l'avvenuta attività e di relazione finale e, per il personale esterno all'amministrazione, all'emissione di regolare fattura elettronica da inviare al seguente codice univoco UFXWMG con allegato dichiarazione che consenta di entrare in possesso del DURC.

INFORMAZIONI GENERALI

Ai sensi e per gli effetti della Legge del 31/12/1966 n. 675 come modificata dal D. Lgs. N. 196 del 30/6/2003, l'Istituto Comprensivo di Manzano, quale titolare del trattamento dei dati forniti in risposta al presente bando, informa che tali dati verranno utilizzati ai fini della partecipazione dello stesso e successiva stipula del contratto. Tali dati verranno trattati con sistemi elettronici e manuali in modo da garantirne comunque la sicurezza e la riservatezza.

Con l'invio della domanda i concorrenti esprimono pertanto il loro assenso al predetto trattamento.

Si evidenzia inoltre che i dati non saranno diffusi, fatto salvo il diritto di accesso dei "soggetti interessati".

CLAUSOLA DI TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI ai sensi della Legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche (allegare dichiarazione).

L'appaltatore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. L'appaltatore si impegna a dare immediata comunicazione all'Istituto Comprensivo di Manzano ed alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della provincia di Udine della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti di incasso o pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 3, comma 9 bis, della legge 13/08/2010, n. 136 e successive modifiche.

Per quanto non espressamente indicato nel presente bando si fa riferimento alle norme di legge vigenti.

N. CIG ASSEGNATO Z9112B6BEE

PUBBLICAZIONE BANDO

Il presente bando viene pubblicato all'albo di questa Istituzione Scolastica, sul sito istituzionale dell'albo pretorio e contestualmente trasmesso via e-mail alle Scuole della Provincia di Udine.



Al Dirigente Scolastico
dell' Istituto Comprensivo
di MANZANO

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (art. 76 DPR 445/2000)

Il/la sottoscritto/a _____ codice fiscale _____
nato/a a _____ il _____
_____ residente a _____ Via _____
_____ n° _____ Tel. _____ Fax. _____
_____ Cell. _____ mail _____ in qualità
di :

- ☐ Docente a Tempo Indeterminato in servizio presso _____
☐ Docente a Tempo Determinato al 30/06/2014 ☐ o al 31/08/2014 ☐, in servizio presso _____

- ☐ Estraneo all'amministrazione in quanto (specificare) :
☐ dipendente di altra Pubblica Amministrazione presso _____
☐ lavoratore autonomo con Partita IVA n° _____
☐ altro : _____
☐ legale rappresentante di (associazione, ente, società, ecc...) con intestazione : _____

indirizzo : _____
partita IVA n° _____

CHIEDE

di partecipare alla selezione per l'attribuzione dell'incarico di _____
relativamente al Bando prot. n° _____ del _____ dell' Istituto Comprensivo di Manzano,
con **importo orario comprensivo di IVA e di ogni altro onere € _____** (in lettere
_____);

A tal fine, consapevole della responsabilità penali previste dall'art. 76 del DPR 445/2000 e della
decadenza da eventuali benefici acquisiti nel caso di dichiarazioni mendaci,

DICHIARA

sotto la propria personale responsabilità, ai sensi del D.P.R. succitato:

- ☐ di essere cittadino/a _____ secondo le risultanze del Comune di _____

- ☐ di godere dei diritti politici;
☐ di essere in possesso del numero di Codice Fiscale o Partita IVA: _____
☐ di produrre o di impegnarsi a presentare l'autorizzazione rilasciata dall'Amministrazione di
appartenenza per lo svolgimento dell'incarico in oggetto;
☐ di non essere dipendente di alcuna Amministrazione Pubblica;
☐ di essere in regola con i versamenti dei contributi previdenziali e assistenziali;
☐ di possedere il DURC regolare;
☐ di possedere certificazione di regolarità contributiva rilasciata dal proprio Ente Previdenziale;
☐ (per il personale appartenente all' Amm.ne scolastica) di essere retribuito dalla Direzione Terr.
Economia e Finanze sede di _____ numero partita fissa _____

- ☐ di non aver riportato condanne penali;
☐ di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione,
di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della
vigente normativa;
☐ di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali.
☐ di essere disponibile a partecipare agli incontri propedeutici all'inizio delle attività, in itinere e
conclusivi del progetto;

1) di essere in possesso dei seguenti titoli di studio obbligatori ai fini dell'ammissione :

2) di essere in possesso del titolo di mediatori linguistico-culturali:

3) di aver maturato le seguenti esperienze in ambito scolastico in relazione alla fascia di età dei destinatari dell'intervento, presso istituzioni scolastiche:

4) di avere acquisito le seguenti esperienze pregresse (maturate presso altri enti pubblici o enti locali) inerenti le tematiche del bando:

1.

2.

3.

4.

5.

6.

8) offerta economica : _____.

Allega:

- curriculum vitae;
- fotocopia di un documento d'identità in corso di validità;
- Eventuali indicazioni progettuali per l'organizzazione degli interventi

(Il candidato potrà altresì allegare tutte le certificazioni che ritiene opportuno presentare).

Il/La sottoscritto/a consente il trattamento dei propri dati, anche personali, ai sensi del D. L.vo 30/06/2003, n. 196, per le esigenze e le finalità dell'incarico di cui alla presente domanda.

Data _____

Firma _____

AVVERTENZE: Ai sensi dell'art. 76 DPR n. 445/2000, le dichiarazioni mendaci, le falsità negli atti e l'uso di atti falsi, sono puniti ai sensi del Codice Penale e delle leggi in materia. Ai sensi dell' art. 75 DPR n. 445/2000, se a seguito di controllo emerge la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente prodotti dal provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiere.

- L'Amministrazione si riserva il diritto di richiedere ai candidati che risulteranno idonei nella graduatoria, la presentazione completa dei titoli originali o delle fotocopie conformi prima di assegnare loro l'incarico.



Ministero dell'Istruzione Università e Ricerca

**ISTITUTO COMPRENSIVO
MANZANO**

Cod. Mecc. UDIC848005



Scuole dell'Infanzia, Primarie e Secondarie di I° g. dei Comuni di Manzano, San Giovanni al Nat. e Corno di R.
Via Libertà, 25 - 33044 MANZANO (UD) C.F. 94127300302 ☎ 0432-740542 ☎ 0432-741503
E-mail: udic848005@istruzione.it Sito Web: www.ragazzidelfiume.it pec: udic848005@pec.istruzione.it
Scuola Capofila Rete Ragazzi del Fiume

**INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DI DATI
PERSONALI CON RELATIVO CONSENSO**

Oggetto: informativa sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196/03.

Il decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 prevede il diritto alla protezione dei dati personali riguardanti chiunque.

In ottemperanza a quanto previsto dalla citata normativa, il sottoscritto Pier Antonio D'Aronco, Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo di Manzano che tratta Suoi dati personali, in qualità di "titolare del trattamento", informa, ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196/03, che tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua/Vostra riservatezza e dei Suoi diritti.

In particolare, per i trattamenti dei "dati sensibili" (che, ai sensi dell'art. 4, comma 1, lettera d) del D.Lgs. n. 196/03, sono i dati idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale), l'art. 26 del D. Lgs. n. 196/03, prevede che essi possono essere oggetto di trattamento solo con il consenso scritto dell'interessato e previa autorizzazione del Garante per la protezione dei dati personali.

Pertanto Le/Vi forniamo le seguenti informazioni sul trattamento dei Suoi/Vostri dati personali che intendiamo effettuare, con particolare riguardo ai dati "sensibili":

- a) il trattamento dei Suoi/Vostri dati comuni, sensibili e giudiziari, è finalizzato alla corretta e completa esecuzione dell'incarico professionale conferito, sia in ambito giudiziale che in ambito stragiudiziale;
- b) il conferimento dei Suoi/Vostri dati è strettamente necessario per lo svolgimento dell'incarico ricevuto;
- c) l'eventuale rifiuto da parte dell'interessato di conferire dati personali comporta l'impossibilità di svolgere le funzioni dell'Istituto;
- d) il trattamento consiste nelle operazioni o complesso di operazioni di cui all'art. 4, comma 1, lett. a) del D.Lgs. 196/03: "la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la cancellazione e la distruzione di dati, anche se non registrati in una banca di dati";
- e) il trattamento sarà effettuato ad opera di soggetti appositamente incaricati, che si avvarranno di strumenti elettronici e non elettronici, configurati, in modo da garantire la riservatezza e la tutela dei Suoi/Vostri dati e nel rispetto, in ogni caso, del segreto professionale;
- f) i Suoi/Vostri dati verranno a conoscenza degli incaricati del trattamento;
- g) i Suoi/Vostri dati potranno essere comunicati, per le finalità di cui sopra, a collaboratori esterni, ai soggetti operanti nel settore giudiziario, alle controparti e relativi difensori, ed in genere a terzi soggetti cui disposizioni di legge attribuiscono facoltà di accesso ovvero ai quali la comunicazione è necessaria per l'esercizio delle attività proprie della professione forense;
- h) i Suoi dati personali non saranno oggetto di diffusione;
- i) i Suoi/Vostri dati potranno essere trasferiti verso Paesi dell'unione Europea e verso Paesi terzi rispetto all'Unione Europea nell'ambito delle finalità di cui sopra;
- j) il titolare del trattamento è il Dirigente Scolastico prof. Pier Antonio D'Aronco;
- k) il responsabile del trattamento dei Suoi dati personali è il Direttore S.G.A. sig.ra Silvana Viola elettivamente domiciliato, per le disposizioni di cui al D. Lgs. n. 196/03, presso la sede del nostro Istituto;
- l) Lei potrà far valere i Suoi diritti, così come disciplinati dall'art. 7 del D. Lgs. n. 196/03, che alleghiamo in copia, rivolgendosi al titolare del trattamento.

L'art. 7 del D.Lgs. 196/03, qui di seguito ritrascritto, prevede i diritti e le facoltà che Lei/Voi potrà/potrete esercitare in merito al trattamento dei Suoi/Vostri dati:

- "1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.*
- 2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:*
 - a) dell'origine dei dati personali;*
 - b) delle finalità e modalità del trattamento;*
 - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;*
 - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;*
 - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.*
- 3. L'interessato ha diritto di ottenere:*
 - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;*
 - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;*
 - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.*
- 4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:*
 - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;*
 - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale."*

In fede

Il titolare del trattamento prof. Pier Antonio D'Aronco

**Consenso dell'interessato al trattamento
di propri dati comuni e sensibili**

II/ La sottoscritto/a, acquisite le informazioni di cui all'art. 13 del D. Lgs. n. 196/03, acconsente al trattamento dei propri dati personali, dichiarando di avere avuto, in particolare, conoscenza che alcuni dei dati medesimi rientrano nel novero dei "dati sensibili" di cui all'art. 4, comma 1, lettera d), del decreto citato, vale a dire i dati "idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale".

Attesta il proprio libero consenso affinché il titolare, il Dirigente Scolastico pro-tempore, proceda ai trattamenti dei propri dati personali comuni e sensibili, secondo le modalità e finalità risultanti dalla presente scheda informativa.

Dichiara inoltre di avere preso visione e ricevuto copia dell'articolo 7 del D. Lgs. n. 196/03, contenente i diritti dell'interessato.

In fede

Data e Firma leggibile